

شروط المرجع Terms of Reference

محامي واستشاري قانوني Lawyer and Legal Consultant

عمل تطوعي مع مخصصات - Volunteer work with allowances

Background

As part of the ICLA project, with a focus on Returnees and displaced persons in Syria, NRC aims to support the project participants:

- To better understand their rights and know how to access these practically.
- Improve the understanding and recognition of protection and legal gaps faced by returnees and displaced persons in Syria.

To achieve these and related aims, NRC ICLA requires legal advice and assistance, providing legal consultancy.

كجزء من مشروع المعلومات والمشورة والمساعدة القانونية، مع التركيز على اللاجئين والنازحين في سوريا، يهدف المجلس النرويجي للاجئين إلى دعم المشاركين في المشروع

(أ) لفهم حقوقهم بشكل أفضل ومعرفة كيفية الوصول إليها عملياً.

(ب) تحسين فهم وإدراك فجوات الحماية والثغرات القانونية التي يواجهها اللاجئون في سوريا.

ولتحقيق هذه الأهداف وغيرها من الأهداف ذات الصلة، يسعى المجلس النرويجي للاجئين إلى تحديد مرشحين مناسبين لدعم برنامج المعلومات والاستشارات والمساعدة القانونية، ممن لديهم خبرة في تقديم الاستشارات القانونية.

Responsibilities - Legal work covered:

- Conducting legal information sessions, counselling, and legal representation as agreed with NRC.
- Provide project participants of NRC with legal information and counselling on legal matters queries at the locations specified by NRC.
- Provide NRC project participants with legal advice, opinion, analysis, and so on regarding Syrian legal issues related to NRC's ICLA work.
- Provide NRC with legal advice and analysis of related legislation and case law if requested by NRC.
- Prepare basic legal information for project participants and provide support in conducting any other ICLA activities as needed.
- Providing necessary support for hotline counselling with appropriate documentation.
- Further to NRC's written agreement, provide legal assistance and representation project participants with legal issues (representation in courts and relevant government departments, including legal documentation, personal status issues, employment rights, Housing landing and property and similar matters

المسؤوليات - العمل القانوني يغطى:

- تقديم جلسات المعلومات القانونية والاستشارات والتمثيل القانوني وفقاً لما هو متفق عليه مع المجلس النرويجي للاجئين.
- تزويد المشاركين في مشروع المجلس النرويجي للاجئين بالمعلومات والاستشارات القانونية بشأن الاستفسارات القانونية في المراكز والمواقع التي يحددها المجلس.
- تزويد المشاركين في مشروع المجلس النرويجي للاجئين بالمشورة القانونية والآراء والتحليلات وما إلى ذلك فيما يتعلق بالقضايا القانونية السورية المتعلقة بعمل المجلس النرويجي للاجئين في مجال المعلومات والمساعدة القانونية.
- تزويد المجلس النرويجي للاجئين بالمشورة التقنية وتحليل التشريعات ذات الصلة والقضايا القانونية إذا طلب المجلس النرويجي للاجئين ذلك.
- إعداد المعلومات القانونية الأساسية للمشاركين في المشروع، وتقديم الدعم اللازم لتنفيذ أي أنشطة أخرى متعلقة بالبرنامج حسب الحاجة.
- تقديم الدعم اللازم للاستشارات الخاصة بالخط الساخن مع التوثيق المناسب.
- بناءً على الاتفاقية المكتوبة للمجلس النرويجي للاجئين، تقديم المساعدة القانونية والتمثيل للمشاركين في المشروع في القضايا القانونية (التمثيل في المحاكم والدوائر الحكومية ذات الصلة، بما في ذلك الوثائق القانونية، وقضايا الأحوال الشخصية، وحقوق العمل، والسكن، والأرض، والممتلكات، وماشابه ذلك).

Qualifications:

1. Bachelor's/ License Degree in Law.
2. The candidate must be a registered lawyer in the Syrian Bar Association (preferably having completed the training period).
3. The candidate must be currently practising, with an active registration in the Bar Association, and not prohibited from practising law or disbarred.
4. Experience of working in a humanitarian/recovery context or equivalent is a plus.
5. Ability to communicate effectively, initiate and build trustful relations.

المؤهلات المطلوبة

١. إجازة جامعية في الحقوق
٢. يجب أن يكون المرشح محامياً مسجلاً في نقابة المحامين السورية (يفضل أن يكون قد أكمل فترة التدريب)
٣. يجب أن يكون المرشح مزاولاً للمهنة حالياً، وقيدته فعال في نقابة المحامين، وغير ممنوع من مزاوله المهنة أو مشطوب من نقابة المحامين
٤. وجود خبرة عمل في السياق الانساني يعتبر ميزة إضافية
٥. القدرة على التواصل الفعال، وبناء علاقات قائمة على الثقة

Important Information:

- Contract Duration: Project-based, depending on the duration of the project.
- Duty Station: Daraa Governorate
- Compensation: According to the organization's policies and regulations.
- Application Deadline: 13 August 2026

Application Requirements: To apply for this position, please fill out the following form:

معلومات هامة:

- مدة العقد: محدود المدة، اعتماداً على مدة تنفيذ المشروع
- مكان العمل: محافظة درعا
- التعويضات: حسب الأنظمة والقواعد ضمن المنظمة.
- آخر موعد لاستلام الطلبات: ١٣ آب ٢٠٢٦

شروط التقديم:

للتقدم إلى هذه الفرصة، يرجى ملئ الاستمارة الالكترونية عبر الرابط التالي أو من خلال مسح رمز ال QR الوارد أدناه، علماً أن المرشحين الذين لا يقدمون معلومات كاملة ومفصلة قد لا يتم النظر في طلبات ترشيحهم

<https://forms.cloud.microsoft/e/BgGm1eG3Xs>

